

Complete Lesson Transcript – Lesson 156 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第一百五十六课.

Kirin: 大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎来到台湾跟我们一起学习更进一步的中文课程. 我们今天要学的是什么呢?

Raphael: 今天我们听到的是两个人在电话里的对话. 听起来的感觉，他们两个人好像是生意人.

Kirin: 对，或者是在办公室里，我们也会听到同样的对话.

Raphael: 好，让我们先听一次今天正常语速的对话.

Yann: 喂?

Cindy: 请问，是林先生吗?

Yann: 我就是.

Cindy: 我是杨小姐.

Yann: 杨小姐您好. 有什么需要我帮忙的?

Cindy: 我有一些事情想要找你讨论. 我们什么时候可以见面?

Yann: 我这个礼拜有很多会要开, 恐怕没有办法. 不然，你先去找我的秘书，她会帮你安排时间跟我见面.

Cindy: 谢谢，我会的.

Raphael: 让我们再听一次今天慢语速的对话. 请跟著 Kirin 重复说一遍.

Kirin: 喂?

请问，是林先生吗?

我就是.

我是杨小姐.

杨小姐您好. 有什么需要我帮忙的?

我有一些事情想要找你讨论. 我们什么时候可以见面?

我这个礼拜有很多会要开, 恐怕没有办法. 不然，你先去找我的秘书，她会帮你安排

时间跟我见面。  
谢谢，我会的。

Raphael: 让我们来解释今天的对话。前面的几句对话都很简单。所以我们很快的看一遍。

Kirin: 喂?

Adam: “Hello?”

Kirin: 请问，是林先生吗?

Adam: “May I ask, is this Mr Lin?”

Kirin: 我就是。

Adam: “Yes, I am.”

Kirin: 我是杨小姐。

Adam: “I’m Miss Yang.”

Kirin: 杨小姐您好。

Raphael: 你们记得 您 是什么意思吗?

Adam: We taught that sometime back as a respectable way of saying “you”.

Kirin: 杨小姐您好。

Adam: “Hello, Miss Yang.”

Kirin: 有什么需要我帮忙的?

Adam: The literal meaning here is: “Have what need I help?”, as in “Is there anything I can help you with?”

Kirin: 有什么需要我帮忙的?

Raphael: 然后这个女生回答

Kirin: 我有一些事情想要找你讨论。

Raphael: 你们记得 事情 是什么意思吗?

Adam: That means “matter.” So the first part of the sentence becomes “I have a few matters that I’d like to find you.”

Raphael: 然后在这个句子的后面,我们看到今天的第一个生字

Kirin: 讨论.

Adam: And that means “to discuss.”

Kirin: 我有一些事情想要找你讨论.

Adam: “I have a few matters that I’d like to discuss with you.”

Raphael: 然后她继续说

Kirin: 我们什么时候可以见面?

Raphael: 你们知道 见面 是什么意思吗?

Adam: We know that 见 means “to meet” while 面 in this context, means “side” or “face”; so this can be thought of as “meeting face to face.”

Kirin: 我们什么时候可以见面?

Adam: “When can we meet?”

Raphael: 然后这个男生说

Kirin: 我这个礼拜有很多会要开.

Raphael: 这个句子有两个生字. 第一个是

Kirin: 礼拜.

Raphael: 礼拜 跟 星期 的意思一样.

Adam: They both mean “week.”

Raphael: 然后, 在这个句子的后面, 他说他有很多会要开.

Adam: So here we have a variation of a new term.

Kirin: 开会

Adam: which means “to have a meeting.” So by saying

Kirin: 我这个礼拜有很多会要开.

Adam: He’s saying “This week I have a lot of meetings to attend.”

Kirin: 我这个礼拜有很多会要开.

Raphael: 然后 he 继续说

Kirin: 恐怕没有办法.

Raphael: 在这个句子里面，我们看到一个生字.

Kirin: 恐怕.

Adam: Afraid.

Raphael: 他觉得这个礼拜太忙了，大概没有时间跟她见面.

Kirin: 恐怕没有办法.

Adam: I’m afraid there’s nothing that can be done.

Raphael: 然后他又说.

Kirin: 不然，你先去找我的秘书.

Raphael: 今天的下一个生字是

Kirin: 秘书.

Raphael: 秘书 是一种工作的名字. 他们的办公室常常都在老板的隔壁.

Adam: The literal meaning is “secret book”, and together that means “secretary”.

Kirin: 不然，你先去找我的秘书.

Adam: “Alternatively, you can find my secretary.”

Raphael: 然后 he 继续说

Kirin: 她会帮你安排时间跟我见面.

Raphael: 今天的最后一个生字是

Kirin: 安排.

Adam: And that means “to arrange” or “set up.” So here that combines with the 时间 to give us

Kirin: 安排时间

Adam: meaning “to arrange a time.”

Kirin: 她会帮你安排时间跟我见面.

Adam: “She’ll help you arrange a time to meet with me.”

Raphael: 然后这个女生回答

Kirin: 谢谢，我会的.

Adam: “Thanks, I’ll do that.”

Raphael: 让我们再听一次今天正常语速的对话.

Yann: 喂?

Cindy: 请问，是林先生吗?

Yann: 我就是.

Cindy: 我是杨小姐.

Yann: 杨小姐您好. 有什么需要我帮忙的?

Cindy: 我有一些事情想要找你讨论. 我们什么时候可以见面?

Yann: 我这个礼拜有很多会要开, 恐怕没有办法. 不然, 你先去找我的秘书, 她会帮你安排时间跟我见面.

Cindy: 谢谢, 我会的.

Adam: For English translations of all the Chinese used in today’s lesson as well as a Podcast review of this and earlier lessons, take a look at all the resources available to Premium subscribers on our website [ChineseLearnOnline.com](http://ChineseLearnOnline.com).

Kirin: 你们继续加油!